Son-



Atribución de imagen: Ángel Castaño con IA Dall-e

También: Som-

En español: Medio-

Prefijo que se usa para indicar que una acción se lleva a cabo de forma muy ligera o suave.

Ver: Sonmovel, Sonvel

• Antiel pasó Julia por tu calle abajo. La sonví según torció pol la bocacalle.

• Ufrasio, mira a vel si tapas la rejendija e la ventana, que ca vez entra más aire por ahí ¿Nô ves cómo se sonmueven las cortinas con lo que entra?

Campos semánticos: Gramática Morfología Prefijos y sufijos

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano desaparecido.

Etimología:

Del latín **sub** (*debajo*), que dio lugar a la forma **so-** (también **sob-** y **son-**) y al cultismo **sub-.** Es un prefijo muy curioso porque en la Edad Media era bastante productivo y creó un grupo de palabras, pero luego desapareció, quedando solo lexicalizadas parte de las palabras que había formado. Sin embargo, en Peraleda (no sabemos si en más lugares) el prefijo medieval se ha mantenido productivo durante más tiempo y por tanto existen otros verbos formados con él. Tal vez siga siendo un poco productivo.

Generó muchas palabras con esta idea de *debajo* (*subterráneo, soterrar, socavar, subcutáneo*...). Pero también adquirió la idea de *ligeramente* (*sofreír, sonreír*...). Esta segunda idea podría haberse derivado de la primera, pues al fin y al cabo implica igualmente inferioridad, no de altura sino de rango (*subdirector*) o intensidad (*subdesarrollo, subestimar*). Si algo que implica acción se hace disminuido, a menor intensidad, entonces tenemos la idea de que se hace *ligera o suavemente*.

Así pues, en castellano se formaron con el prefijo **son** (o sus variantes **so-** y **sob-**) palabras como: **sonreír** (*reír muy ligeramente*), **sobrasar** (*asar poco*), **sofreír** (*freír un poco*), **sonrojar** (*enrojecer la cara un poco*), **sopesar** (*calcular, pesar, aproximadamente*) y pocas más.

Pero en peraleo son comunes verbos como **sonvel** (*vislumbrar, ver un instante o sin claridad*), **sonmovelse** (*moverse una pizca, o percibir sólo un instante del movimiento*), etc. y si alguien dice "*me sondormí*", se entiende que quiere decir que se quedó un poco traspuesto, sin llegar a dormirse del todo, así que algo de vitalidad aún le queda.

Los prefijos más parecidos en español serían **medio-** o **entre-**, que expresan la idea de *acción no completa, sino parcial*, aunque no llegan a la ligereza que expresa el **so-** (aunque se aproximan palabras como: **entrever**, **entreoír**, **mediosentarse**, **mediollorar**, **medioenfadarse**).

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com